



PROGRAM

ATELIERE STUDENȚEȘTI DE TRADUCERE (FRANCEZĂ, ENGLEZĂ)

11-12 aprilie 2019

JOI, 11 APRILIE 2019
8.30-9 : Primirea participanților și înregistrare Sala 447, CRU, etaj II
Amfiteatrul 444, Etaj II 9-9.30 : Deschiderea oficială a Atelierelor studențești de traducere Alocuțiuni : Anamaria PREDĂ, Daniela DINCĂ, Sorin CAZACU, Cristiana TEODORESCU, Titela VÎLCEANU, Gigel PREOTEASA
ATELIERE DE TRADUCERE 9.30 – 17.30 Sala 444
9,30 -11,00 – Sala 444 - Conferință în plen: Titela VILCEANU, Nicoleta TRUICĂ, <i>Translation marketing skills: in-house and freelance perspectives</i>
PAUZA CAFEA / CRU – Sala 447 11-11,15
11,15 -12,45 – Sala 444 - Conferință în plen: Mădălina STĂNCIULESCU, traducătoare DGT, <i>Munca de traducere la Direction Générale de la Traduction, Uniunea Europeană</i>
PAUZĂ DE MASĂ Restaurantul Universității, parter 12.45-14
14,00 – 15,30 – Sala 454 - Atelier de traducere (franceză) – Valentina RĂDULESCU: <i>Traduire, réécriture</i>
PAUZĂ CAFEA / CRU 15,30-15,45
15,45 – 17,15 - Sala 454 - Atelier de traducere (franceză) – Anda RĂDULESCU, <i>La traduction littéraire – entre duplication et dérivation textuelle</i>
Spectacol de teatru, Sala Studio, Facultatea de Agronomie Livada de vișini de A.P.Cehov, spectacol prezentat de studenții anului II de la specializarea Arta actorului 18
MASA DE SEARĂ



VINERI, 12 APRILIE 2018
Sala 454

9-10,00 – Sala 454, Etaj II

Atelier de traducere (engleză, franceză)

Michelle TOMEI, Laura WANTZENRIEDER: *Cultural negotiation in translation*

10,00 – 13 – Sala 454, Concurs de traducere (franceză, engleză)

PAUZĂ DE MASĂ

Restaurantul Universității, parter

13-15

15 – 16,30 – Sala 454: Atelier de traducere (engleză)

Sorin CAZACU, Diana OȚĂT: *Ten challenges of modern interpreters*

16,30 – 17,30 – Sala 454

Concluzii și premiarea câștigătorilor concursului de traducere

VIZITĂ GRĂDINA BOTANICĂ

MASA DE SEARĂ

Coordonator proiect,
Prof.univ.dr. Cristiana-Nicola TEODORESCU



Comitetul științific:

Sorin CAZACU, Universitatea din Craiova
Mădălina CERBAN, Universitatea din Craiova
Marinella COMAN, Universitatea din Craiova
Mihai COȘOVEANU, Universitatea din Craiova
Daniela DINCĂ, Universitatea din Craiova
Georgiana DILĂ, Universitatea din Craiova
Oana DUȚĂ, Universitatea din Craiova
Mihaela GAVRILĂ, Universitatea din Craiova
Alice IONESCU, Universitatea din Craiova
Monica IOVĂNESCU, Universitatea din Craiova
Camelia MANOLESCU, Universitatea din Craiova
Diana OȚĂT, Universitatea din Craiova
Vlad PREDA, Universitatea din Craiova
Anda RĂDULESCU, Universitatea din Craiova
Valentina RĂDULESCU, Universitatea din Craiova
Georgiana REISS, Universitatea din Craiova
Cristiana TEODORESCU, Universitatea din Craiova
Monica TILEA, Universitatea din Craiova
Ana-Maria TRANTESCU, Universitatea din Craiova
Titela VÎLCEANU, Universitatea din Craiova
Michelle TOMEI, Fulbright ETA, Universitatea din Craiova
Laura WANTZENRIDER, Universitatea din Craiova

Comitetul de organizare:

Sorin CAZACU, Universitatea din Craiova
Mădălina CERBAN, Universitatea din Craiova
Mihai COȘOVEANU, Universitatea din Craiova
Daniela DINCĂ, Universitatea din Craiova
Georgiana DILĂ, Universitatea din Craiova
Mihaela GAVRILĂ, Universitatea din Craiova
Camelia MANOLESCU, Universitatea din Craiova
Diana OȚĂT, Universitatea din Craiova
Vlad PREDA, Universitatea din Craiova
Valentina RĂDULESCU, Universitatea din Craiova
Georgiana REISS, Universitatea din Craiova
Cristiana TEODORESCU, Universitatea din Craiova
Monica TILEA, Universitatea din Craiova
Ana-Maria TRANTESCU, Universitatea din Craiova
Titela VÎLCEANU, Universitatea din Craiova

Studenti voluntari:

1. Gabriela DURĂU
2. Octavia MATEESCU
3. Cristina MATEESCU
4. Andrei TRUICĂ
5. Vlad NIȚII